

Finesand

Automatische Schleifmaschine mit Umlauf-Feinschleifschuh zum Schleifen von Rahmen oder Werkstücken mit überkreuzten Maserungen.

Automatic sanding machine with precision finishing orbiting pad for sanding slotted or crossed-grain parts.

Ponceuse automatique avec patin orbital superfinisseur pour le ponçage de pièces encadrées ou avec veinures croisées.



Schleifmaschinen und Systeme für die Möbelindustrie
Wide belt sanding machines and systems for the woodworking industry
Machines et systèmes de ponçage pour l'industrie du meuble

DMC

Finesand

Automatische Schleifmaschine mit Umlauf-Feinschleifschuh zum
Automatic sanding machine with precision finishing orbiting
Ponceuse automatique avec patin orbital superfini pour poli

FINESAND ist die ideale Lösung zur Bearbeitung von flachen, gerahmten Werkstücken (wie z.B. Türflügel bei Küchenmöbeln) und von Werkstücken, die aus Teilen mit im rechten Winkel zusammenlaufenden Maserungen oder überkreuzter Maserung (z.B. Werkstücke mit Intarsien) bestehen. Dank des innovativen Systems mit doppelter Umlaufvibration des Schleifschuhs, entstehen keine Rillen, die normalerweise auf den im Vergleich zur Maserung quergeschliffenen Werkstücken auftreten. Dieses System garantiert außerdem höchste Produktionskapazitäten, was FINESAND besonders für den Einsatz in integrierte Bearbeitungslinien geeignet macht.

FINESAND represents the ideal solution for the machining of slotted flat parts (i.e. kitchen cabinets) and items with perpendicular or crossed grain parts (i.e. inlaid parts). Thanks to the innovative system with double orbiting vibration of the pad, FINESAND eliminates the problem of scoring which appears on parts sanded transversally as to the grain direction. This system also guarantees high production rates, thus making FINESAND particularly suitable to machining integrated lines.

FINESAND représente la solution idéale pour l'usinage de pièces plates encadrées (p.e. portes de cuisine) et de pièces ayant des parties avec veinures perpendiculaires ou croisées (p.e. pièces marquetées). Grâce à ce système innovateur à double vibration orbitale du patin, FINESAND élimine l'inconvénient des rayures sur les pièces poncées transversalement vis-à-vis de la direction de la veinure. Ce système assure aussi une capacité productive élevée qui rend la machine FINESAND particulièrement apte aux lignes intégrées d'usinage.



Schleifen von Rahmen oder Werkstücken mit überkreuzten Maserungen.

pad for sanding slotted or crossed-grain parts.

le p...age de pièces encadrées ou avec veinures croisées.

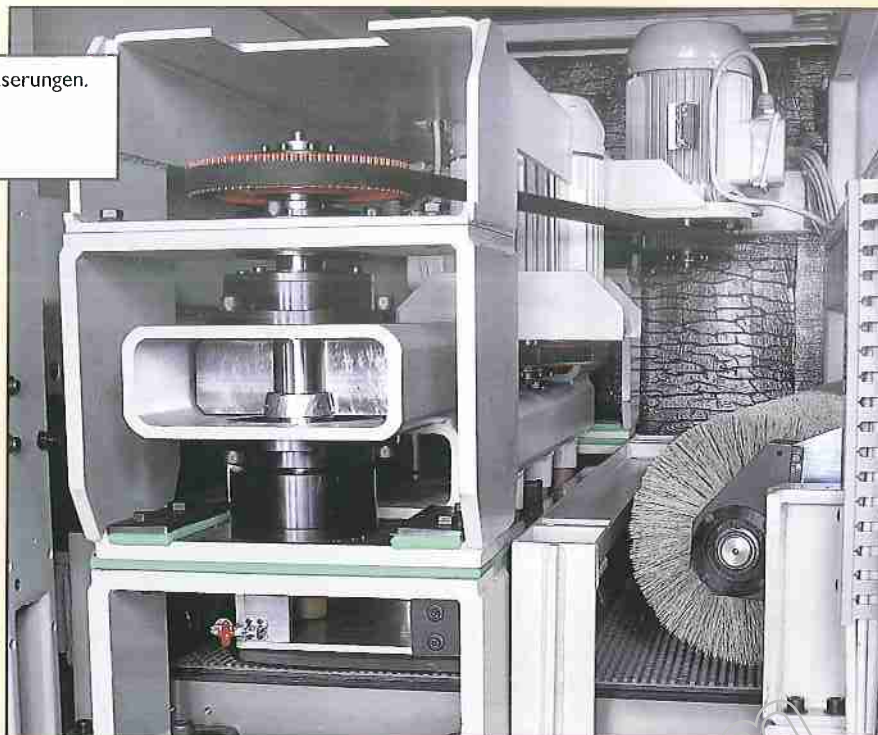
Die Bearbeitung von gerahmten Werkstücken stellt ein mit automatischen Schleifmaschinen schwer zu lösendes Problem dar, da der Schleifschuh für den Längsschliff auf dem Werkstück auffällige Rillen zurückläßt, die die Qualität des Finish und der nachfolgenden Lackierung beeinträchtigen. FINESAND schaltet diese lästige Nebenerscheinung aus, dank eines automatischen

Bearbeitungssystems, mit dem folgendes garantiert wird:

PERFEKTE QUALITÄT, die sich mit anderen Systemen nur sehr schwer im Automatikgang erreichen läßt. Auf den bearbeiteten Werkstücken sind keine unschönen Rillen zu sehen, die Oberfläche ist perfekt geschliffen und lackierbereit.

HOHE PRODUKTIVITÄT, mit dem revolutionären Doppelumlauf-Vibrationssystem des Schleifschuhs können sehr hohe

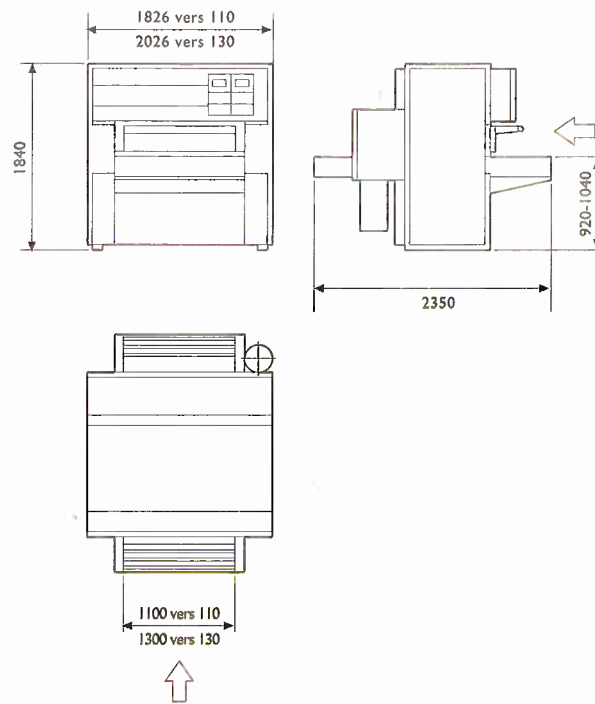
Bearbeitungsgeschwindigkeiten und folglich optimale Produktivitäten erzielt werden.



The machining of slotted part is a problem that automatic sanding can hardly solve, because the longitudinal finishing pad leaves on the part evident scorings which compromise finishing quality and the subsequent painting. FINESAND eliminates this problem thanks to an automatic machining system which guarantees: **PERFECT QUALITY**, hardly obtained with other automatic systems. Machined parts have no longer un-aesthetic scorings, but a perfectly sanded surface, ready for painting; **HIGH PRODUCTION RATES**, because the revolutionary system with double pad orbiting vibration permits to attain high machining rates, and therefore high productivity.

L'usinage de pièces encadrées est un problème difficile à résoudre avec le ponçage automatique, car le patin pour le finissage longitudinal laisse sur la pièce des rayures évidentes qui compromettent la qualité du finissage et de la peinture successive. FINESAND élimine cet inconvénient grâce à un système d'usinage automatique qui garantit: Une **QUALITÉ PARFAITE**, qui est difficilement réalisable avec d'autres systèmes automatiques. Les pièces usinées perdent toute trace des rayures inesthétiques, et leur surface devient parfaitement poncée, prête à la peinture; Une **PRODUCTIVITÉ ÉLEVÉE**, car ce système révolutionnaire à double vibration orbitale du patin permet d'atteindre des vitesses élevées d'usinage, ainsi assurant une très bonne capacité productive.





STANDARD EQUIPMENT

- Centralized control board on the machine.
- Motor-driven adjustment of working table.
- Digital display of thickness.
- Variable-speed gear for conveyor belt progress.
- Inlet and outlet roller supporting table.
- Rubber-covered pressure rollers.
- "Hand protection" safety system at part inlet.
- Safety system in case of part thickness programming faults.

MAIN OPTIONAL DEVICES

- Vacuum working table.
- Tynex roller sanding unit.
- Rotating blower part cleaning unit.
- Orbiting pad speed adjustment by inverter.
- Tynex sanding unit speed adjustment by inverter.
- Electric adjustment of progress speed.

TECHNISCHE DATEN

- arbeitsbreite
- min. und max. arbeitsstärke
- motor für umlaufvorrichtung
- motor für umlaufschleifschuh
- teppichvorschub-getriebemotor
- teppichvorschub-geschwindigkeit

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- available working width
- working min. and max. thickness
- driving motor of orbiting structure
- driving motor of orbiting pad
- conveyor belt variable speed gear
- belt conveyor speed

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- largeur utile de travail
- épaisseur mini et maxi usinable
- moteurs d'actionnement de la structure orbitale
- moteurs d'actionnement du patin orbital
- motovariateur d'avance du tapis
- vitesse d'avance du tapis

FS 110 FS 130

- | | FS 110 | FS 130 |
|-------|--------|--------|
| mm | 1100 | 1300 |
| mm | 3-120 | 3-120 |
| HP | 2 | 2 |
| HP | 5.5 | 5.5 |
| HP | 2 | 2 |
| m/min | 2-10 | 2-10 |

STANDARD-AUSRÜSTUNG - FINESAND I

- Zentralisierte Steuertafel am Maschinenrand
- Motorisierte Regulierung des Arbeitstisches
- Digitalanzeige der Arbeitsstärke
- Teppichvorschub durch Getriebemotor
- Walzenflächen am Werkstückein- und Auslauf
- Gummiverkleidete Druckwalzen
- Handschutz-Sicherheitssystem am Werkstückeinlauf
- Sicherheitssystem im Falle von Eingabefehlern bei der Arbeitsstärke

WICHTIGSTE ZUBEHÖRTEILE

- Vakuumtisch
- Schleifaggregat mit Tynex-Walze
- Werkstücksreinigungsgruppe mit Drehgebläsen
- Geschwindigkeitseinstellung des Umlauf-Schleifschuhs durch Inverter
- Geschwindigkeitseinstellung des Tynex-Schleifaggregats durch Inverter
- Elektr. Einstellung der Vorschubgeschwindigkeit

EQUIPEMENT STANDARD DE FINESAND I

- Tableau de commande centralisé sur la machine.
- Réglage motorisé de la table de travail.
- Affichage digital de l'épaisseur.
- Avance du tapis au moyen de motovariateur.
- Table servante à rouleaux à l'entrée et à la sortie.
- Rouleaux de pression revêtus en caoutchouc.
- Dispositif de protection "sauve-doigts" à l'entrée des pièces.
- Système de sécurité en cas d'erreurs de réglage de l'épaisseur de la pièce.

ACCESSOIRES SU DEMANDE

- Table à dépression.
- Groupe ponceur avec rouleau en tynex.
- Groupe de nettoyage des pièces à souffleurs rotatifs.
- Positionneur automatique du tapis convoyeur.
- Réglage de la vitesse du patin orbital au moyen d'un inverter.
- Réglage de la vitesse du groupe ponceur en tynex au moyen d'un inverter.
- Réglage électrique de la vitesse d'avance.

DMC

DMC spa

Piazza Giovanni XXVIII, 8
40060 Toscanella di Dozza
(Bologna) - Italy
Tel. 0542/672392
Fax 0542/672100